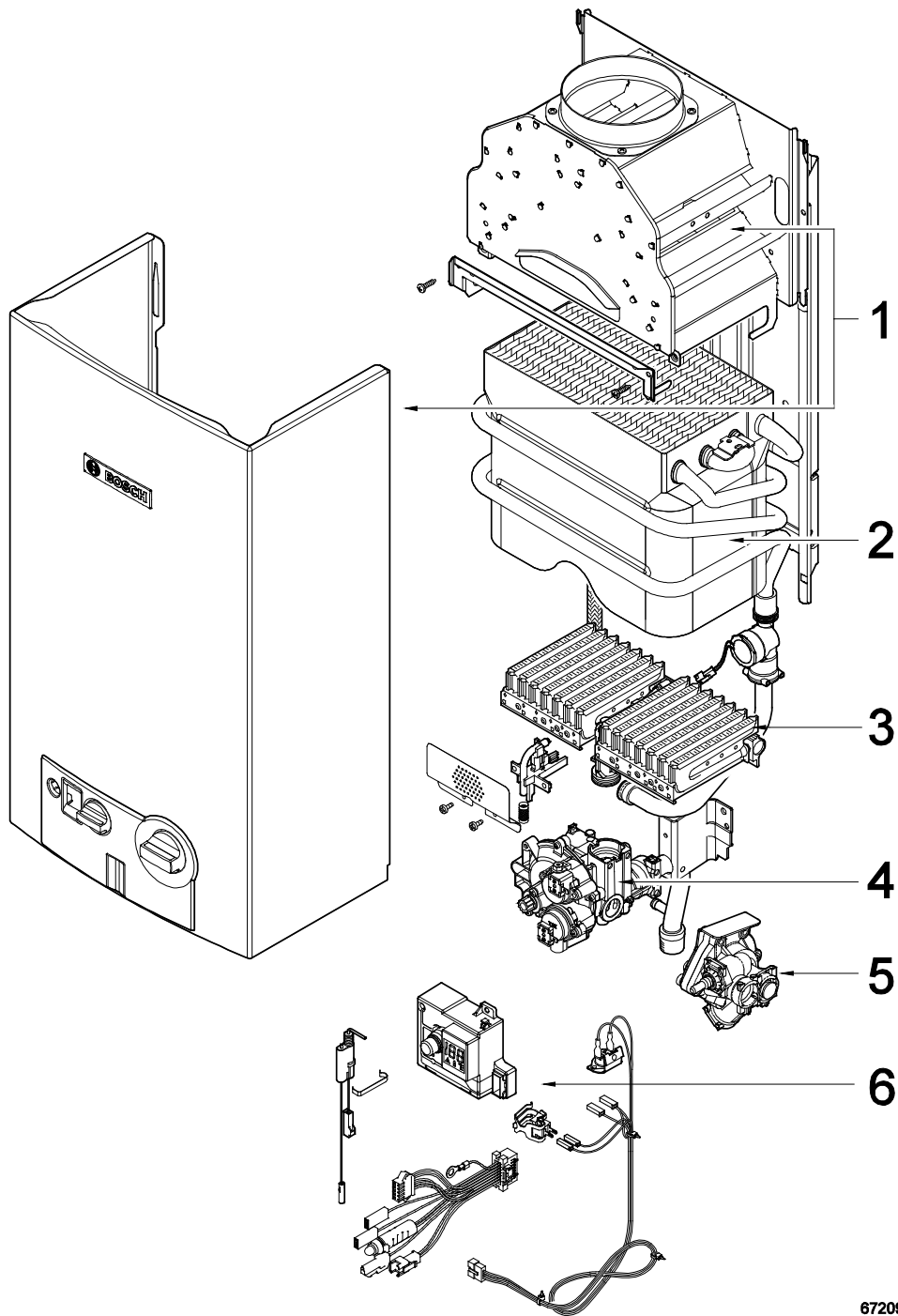


miniMAXX AQUAPOWER SII 16.



6720902095.AF JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installálás/szereléshez

Az installálás/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצוע התקנת/הרכבה

התקנת/הרכבה חייבים לבצעם אנשי מקצוע מוסמכים, תוך שמירה על כללי הבטיחות הנדרשים, ובהתאמה למפרט המצוי בדפוס.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

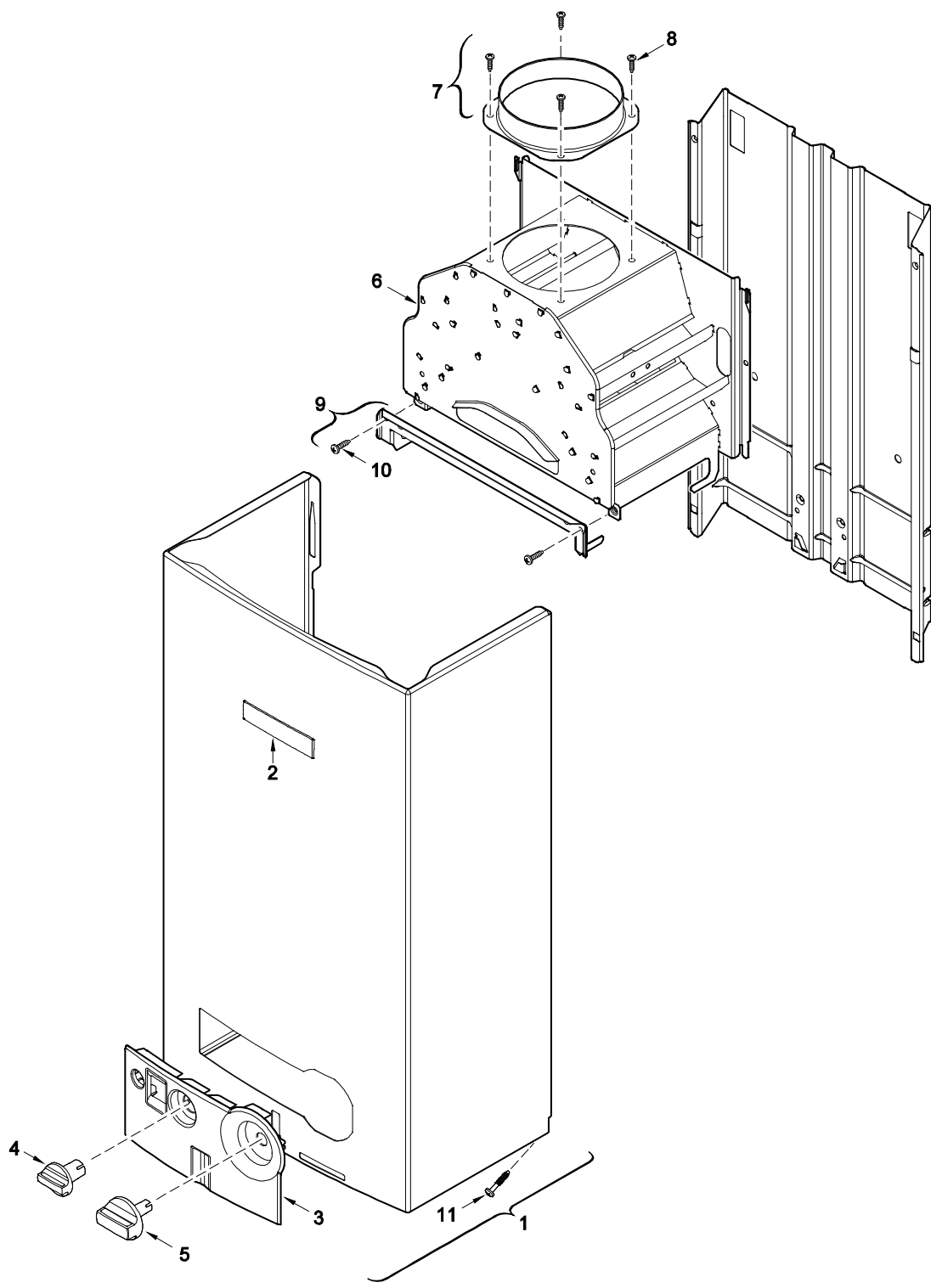
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تکرارات مهم در باره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Lista de repuestos



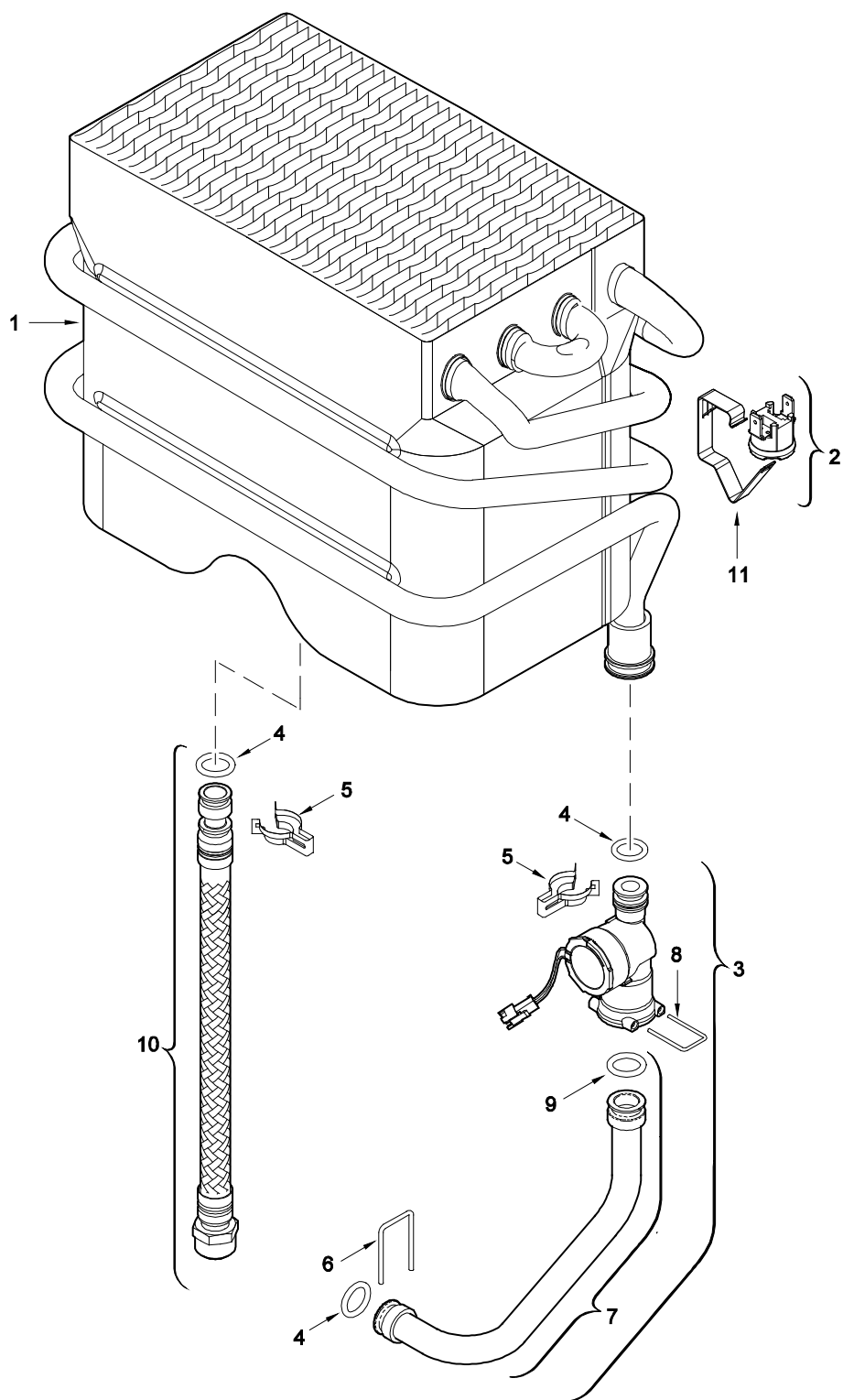
6720902561.AC.JF

Carcasa

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

1

Lista de repuestos



6720902992.AA JF

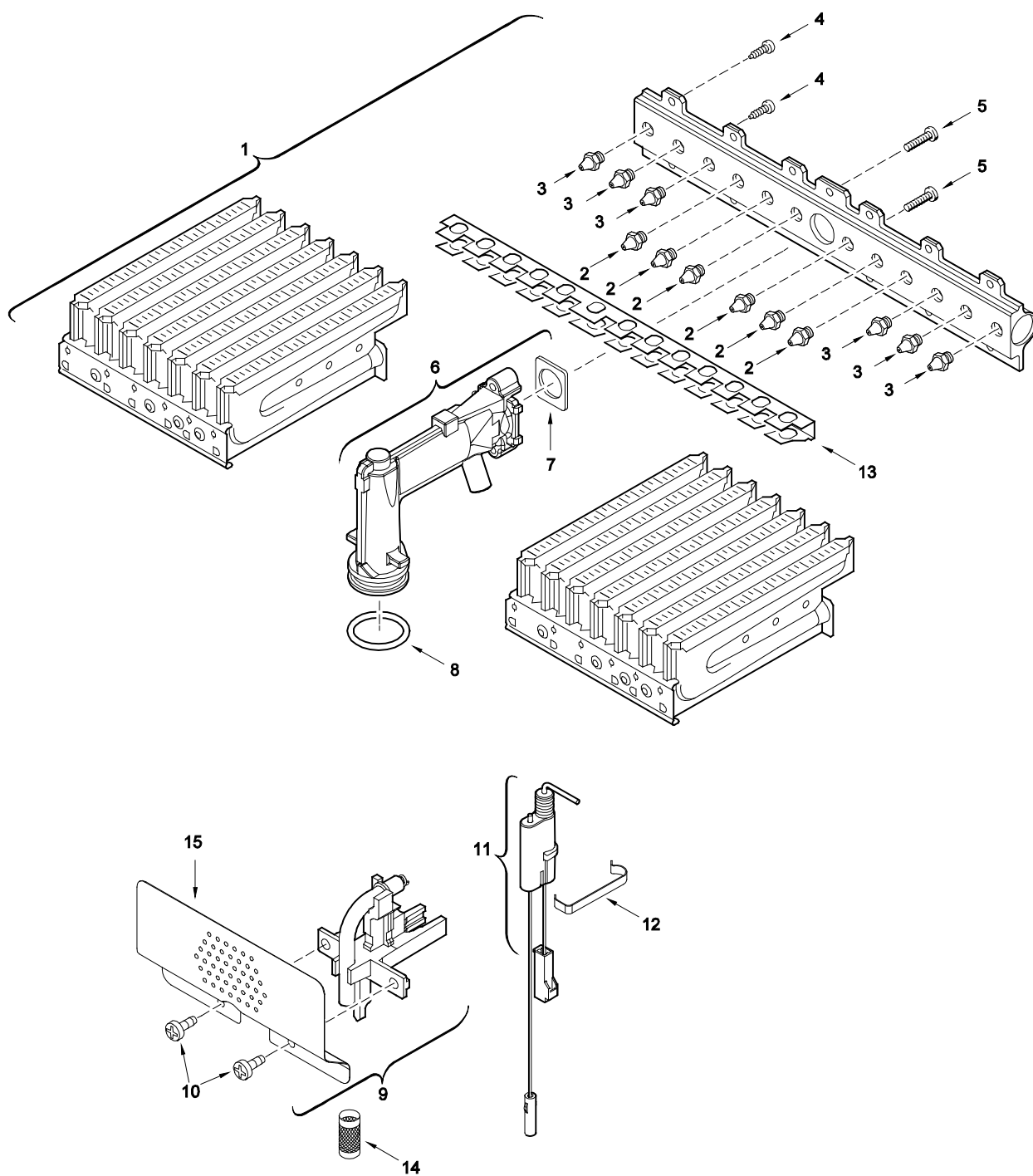
Cuerpo de caldeo / hidrogenerador

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

2

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	AQUAPOWER 16																						Observaciones										
1	Cuerpo de caldeo	8 705 406 386 0	49		■																																
2	Limitador de temperatura	8 707 206 435 0	16		■																																
3	Hydrogenerador miniMAX 2	8 707 406 095 0	36		■																																
4	Anillo tórico (10x)	8 700 205 023 0	16		■																																
5	Grapa (10x)	8 701 201 020 0	24		■																																
6	Clip de fijación (10x)	8 704 705 025 0	12		■																																
7	Tubo de agua fria	8 700 715 409 0	18		■																																
8	Clip de fijación (10x)	8 704 705 030 0	22		■																																
9	Anillo tórico (10x)	8 700 205 133 0	22		■																																
10	Tubo Flexible	8 700 703 061 0	28		■																																
11	Clip (10x)	8 701 300 015 0	16		■																																
miniMAXX AQUAPOWER SII 16.																			Cuerpo de caldeo / hidrogenerador																		
																								2													

Lista de repuestos



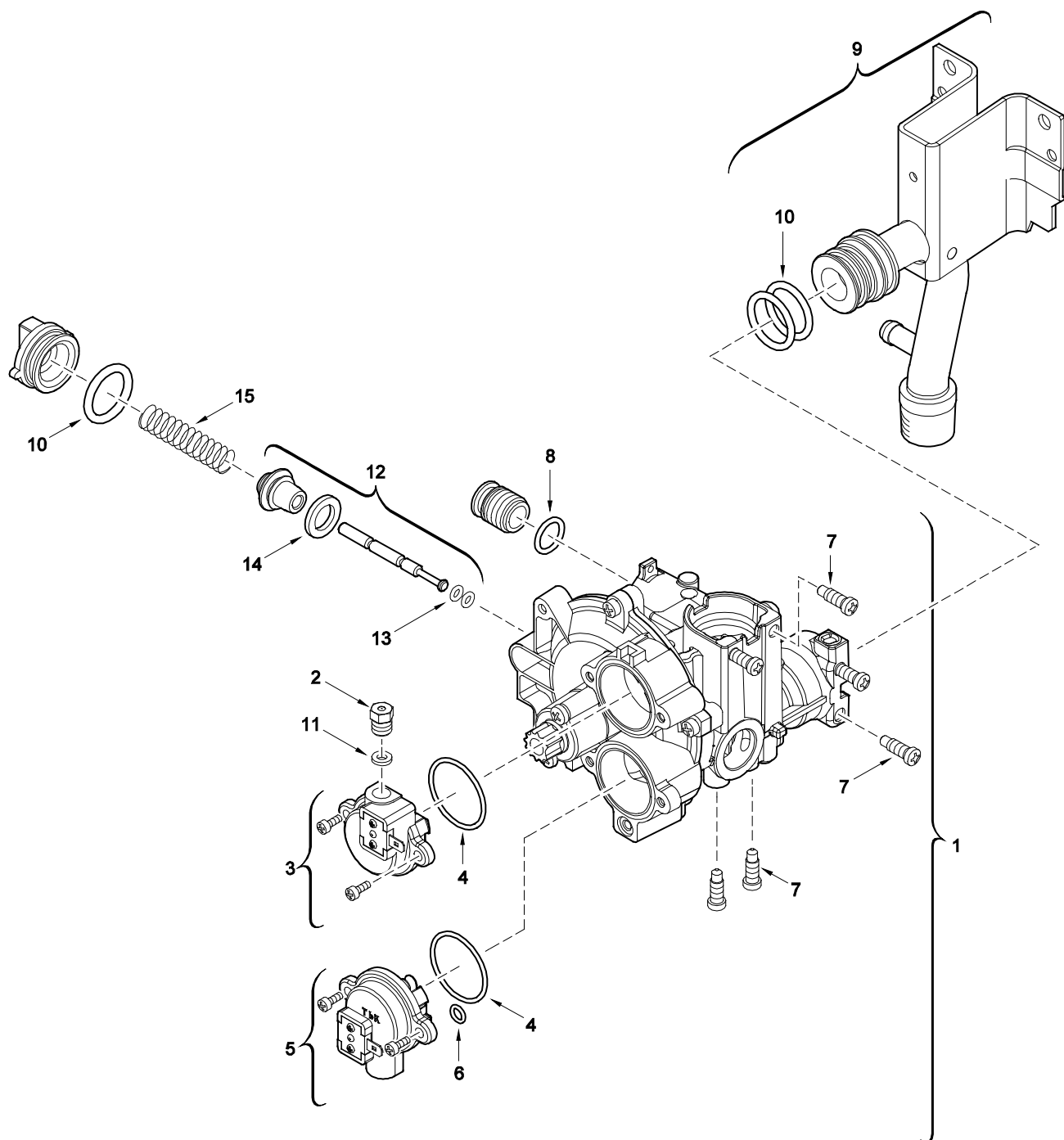
6720902570.AB.JF

Quemador

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

3

Lista de repuestos



6720902099.AB.JF

Cuerpo de gas

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

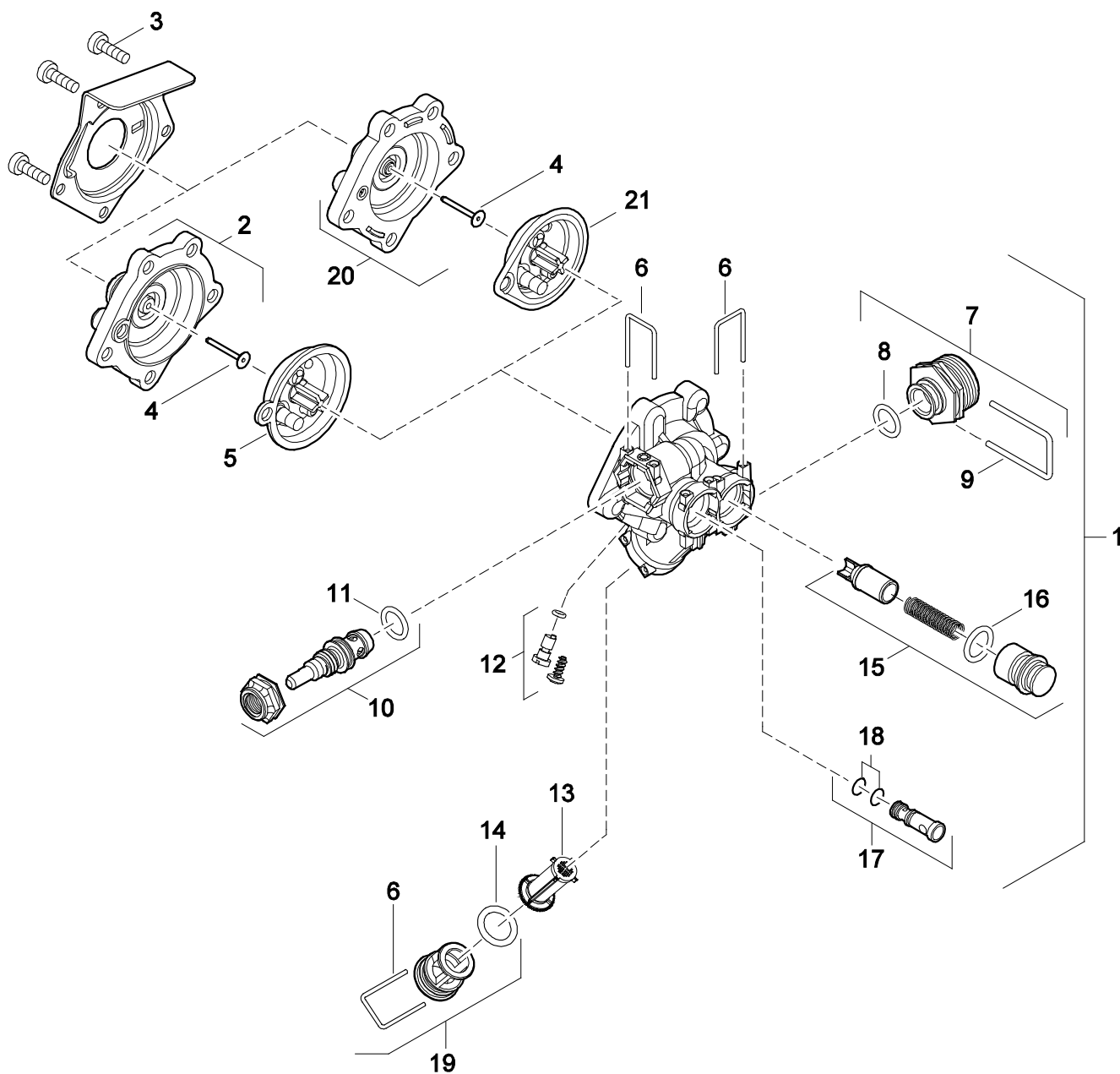
4

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	AQUAPOWER 16																																Observaciones	
1	Cuerpo de gas	8 707 011 962 0	48	B	■																																	
1	Cuerpo de gas	8 707 021 220 0	41	N	■																																	
2	Inyector piloto	8 708 200 321 0	15	B	■																																	
2	Inyector piloto (10x)	8 708 200 322 0	25	N	■																																	
3	Electroválvula de gas piloto	8 708 501 249 0	26		■																																	
4	Anillo tórico (10x)	8 700 205 120 0	15		■																																	
5	Servoválvula	8 708 501 250 0	26		■																																	
6	Anillo tórico (10x)	8 700 205 119 0	22		■																																	
7	Tornillo (10x)	8 703 401 101 0	17		■																																	
8	Anillo tórico (10x)	8 700 205 001 0	19		■																																	
9	Tubo de entrada de gas	8 700 715 069 0	29		■																																	
10	Anillo tórico (10x)	8 700 205 136 0	20		■																																	
11	Anillo tórico	8 700 205 211 0	07		■																																	
12	Válvula de gas (18L)	8 708 500 362 0	20	N	■																																	
12	Válvula de gas (X)	8 708 500 387 0	18	B	■																																	
13	Anillo tórico (10x)	8 740 205 002 0	17		■																																	
14	Junta (10x)	8 700 103 112 0	11		■																																	
15	Muelle	8 704 603 067 0	12		■																																	

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

Cuerpo de gas

Lista de repuestos



6720902572.AB JF

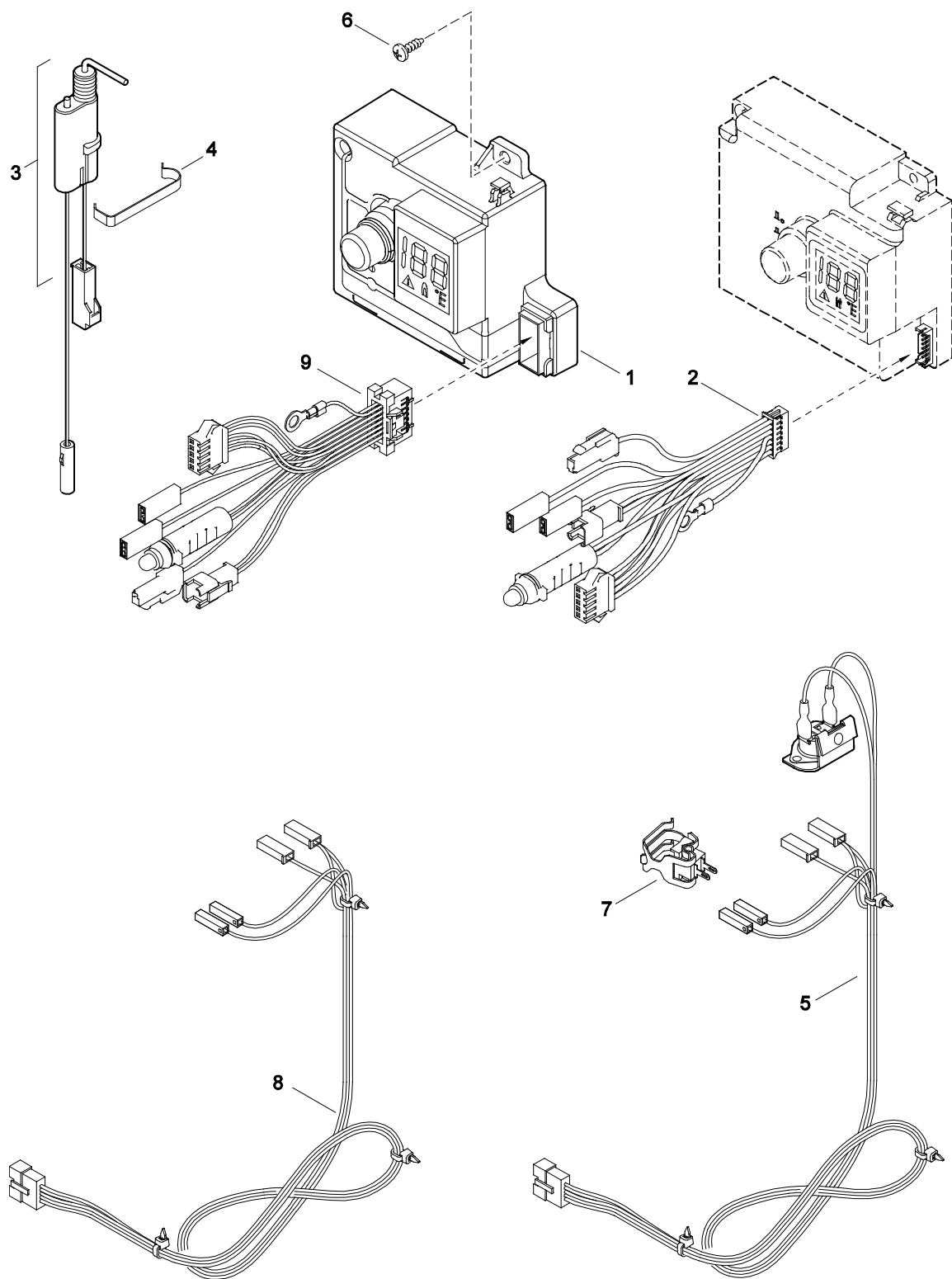
Cuerpo de agua (poliamida)

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

5

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	AQUAPOWER 16																		Observaciones	
1	Cuerpo de agua (Memb. Oval)	8 738 710 119	42		■																			
2	Tapa	8 705 500 105 0	25		■																		<= FD559 (2015/11)	
3	Tornillo (10x)	8 703 401 084 0	19		■																			
4	Clavijas (10x)	8 703 204 051 0	25		■																			
5	Membrana (L)	8 700 503 084 0	25		■																		<= FD559 (2015/11)	
6	Clip de fijación (10x)	8 704 705 029 0	19		■																			
7	Manguito	8 700 306 110 0	17		■																			
8	Anillo tórico (10x)	8 740 205 004 0	15		■																			
9	Clip de fijación (10x)	8 704 705 024 0	15		■																			
10	Tornillo selector de caudal	8 708 500 304 0	21		■																			
11	Anillo tórico (10x)	8 700 205 023 0	16		■																			
12	Vástago	8 703 502 039 0	15		■																			
13	Filtro de agua	8 700 507 059 0	15		■																			
14	Anillo tórico (10x)	8 700 205 128 0	17		■																			
15	Estabilizador de caudal	8 705 705 034 0	31		■																			
16	Anillo tórico (10x)	8 700 205 115 0	11		■																			
17	Venturi (23S)	8 708 205 279 0	14		■																			
18	Anillo tórico (10x)	8 700 205 007 0	15		■																			
19	Tapa	8 700 306 148 0	13		■																			
20	Tapa WR (para diafragma ovalada)	8 738 710 131	25		■																		>= FD560 (2015/12)	
21	Membrana (L) (oval)	8 738 710 123	25		■																		>= FD560 (2015/12)	
miniMAXX AQUAPOWER SII 16.																	Cuerpo de agua (poliamida)							5

Lista de repuestos



6720907158.AB JF

Unidad de encendido

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.

6

Pos	Descripción	Número el ordenar	PG	Tipo gas	AQUAPOWER 16															Observaciones
1	Caja de conexiones	8 738 715 673	41		■															Sólo funciona con cable (Posi.9)
2	Conjunto cables	8 704 401 265 0	20		■															<= FD310 (2013.10)
3	Bujía	8 708 107 013 0	16		■															
4	Grapa (10x)	8 701 300 010 0	22		■															
6	Tornillo DIN7981 F ST3,5X9,5 A3K (10x)	2 910 612 410 0	11		■															
7	Sensor de temperatura	8 700 400 026 0	22		■															
8	Conjunto cables	8 704 401 282 0	21		■															
9	Conjunto cables	8 704 401 405 0	18		■															FD >=311 <=657 (2013.11 - 2016.09)
9	Conjunto cables	8 738 715 675	18		■															FD >=658 (2016.10)

miniMAXX AQUAPOWER SII 16.	Unidad de encendido	6
-----------------------------------	---------------------	----------



Bosch Thermotechnik GmbH
D-73249 Wernau / Germany